



Uw bezoek aan de Corporate Travel Clinic | Your visit to the Corporate Travel Clinic

In verband met uw uitzending vindt er een medisch onderzoek plaats in de Corporate Travel Clinic Erasmus MC en wordt er centraal een medisch dossier aangelegd. De informatie in deze brochure is van belang om dit onderzoek zo spoedig en succesvol mogelijk te laten verlopen.

In relation to your planned activities abroad you will be visiting the Corporate Travel Clinic Erasmus MC for a health check. The results of this health check will be centrally filed in your personal Medical Record at the Corporate Travel Clinic. The information in this brochure is important to ensure a swift and efficient visit.

Het doel van uw bezoek | The purpose of your visit

Het doel van het onderzoek is om te beoordelen of uw gezondheid uitzending naar het buitenland toelaat en of er mogelijk speciale adviezen of preventieve maatregelen nodig zijn. Tevens dient de keuring als een gedegen inventarisatie van uw medische situatie. Centraal in deze procedure staat het Medisch Dossier, waarin alle relevante medische gegevens zijn opgenomen.

The purpose of the visit is to assess your health in relation to your trip or stay abroad. We will also determine whether special advices or preventive measures are deemed necessary. The assessment also serves as a thorough inventory concerning your medical status. Your personal Medical File is the main source of any relevant medical data.

Waar vindt u de Corporate Travel Clinic | Getting to the Corporate Travel Clinic



Maasboulevard 148

U vindt de Corporate Travel Clinic op de Maasboulevard 148 te Rotterdam. Komt u met de auto dan kunt u het beste de Oosterkade als adres invullen in uw navigatie. Daar kunt u parkeren en komt u na een korte wandeling bij de Corporate Travel Clinic.

Wanneer u met het openbaar vervoer de Corporate Travel Clinic bezoekt, kunt u bij Rotterdam Blaak uitstappen en naar de kliniek lopen.

You will find the Corporate Travel Clinic at the Maasboulevard 148 in Rotterdam. If you wish to travel to us by car we recommend to enter Oosterkade as the address in your navigation system. You can park your car along the riverside and a short walk will bring you to the clinic.



Oosterkade

If you wish to use public transportation, you can go to Rotterdam Blaak and walk to the clinic.



Rotterdam
Blaak



Voorbereiden op uw bezoek | Preparing for your visit



Vul de online vragenlijst in
Please fill out the online questionnaire

Neem uw identificatiebewijs mee
Please bring your I.D.

Neem uw vaccinatieboekje en eventueel uw monsterboekje mee
Please bring your vaccination and seafarer's booklet with you

Tijdens uw bezoek | During your visit



Het meeste van de health check doen wij binnenshuis; uw bezoek duurt ongeveer 2.5 uur. Wanneer u met meerdere mensen tegelijkertijd, bv. uw gezin, komt kan het bezoek 4 uur in beslag nemen.

Most of the health check will be done in-house; your visit will take approximately 2.5 hours. When you visit us with multiple people at the same time, e.g. with your family, the visit can take up to 4 hours.



Bij binnenkomst ontvangt u een formulier voor goedkeuring aangaande het delen van uw medische informatie met anderen. U kunt hier aangeven of uw medische gegevens gedeeld mogen worden met de bedrijfsarts.

Upon arrival you'll receive a consent form regarding sharing the results of the assessment with other parties. You'll have to consent to sharing the results of the health check with your corporate doctor.



U ontvangt een potje voor een urine monster, de urine wordt gebruikt om routine onderzoek te verrichten maar kan ook gebruikt worden voor het testen van alcohol of drugs. Wanneer alcohol en drugs getest worden, dient uw werkgever u hier 14 dagen van te voren op de hoogte te stellen.

You will receive a small container for a urine sample, the urine is used for routine examinations or to test for alcohol or drugs. If we will test you for alcohol and drugs, your employer must inform you at least 14 days in advance.



Vervolgens wordt er door de onderzoeksassistente verschillende onderzoeken verricht, afhankelijk van het soort keuring waar u voor komt. We doen altijd een ECG (hartritme). In sommige gevallen, wanneer u ouder dan 45 bent, of wanneer dat met uw bedrijf is afgesproken, wordt er ook een fietsproef gedaan. Als dit zo is raden we u aan sportkleding mee te nemen.

Next, the physician assistant will take you in for some physical test, depending on the type of health check. We always make an ECG (heart rhythm). In some cases, e.g. when you are older than 45 or when your company has requested one, we will also do a cardiac stress test. If this is the case, please bring sportswear.



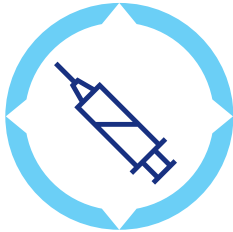
Na de onderzoeken heeft u een consult met de dokter. Alle dokters zijn gespecialiseerd in tropische en reis-gerelateerde zorg. Met de dokter neemt u uw reis door, bespreekt u eventueel opmerkelijke dingen uit de vragenlijst en bekijkt u of/welke vaccinaties nodig zullen zijn. Heeft u zorgen of vragen dan kunt u die met de dokter bespreken.

Next is the health assessment with the doctor, who is experienced in tropical and travel medicine. During the consultation, the doctor will discuss your travel scheme, relevant information from the questionnaire and requirements for vaccination or medication. Any questions or concerns you might have can be discussed with the doctor.



Hierna gaat u naar het laboratorium. Hier wordt bloed afgenomen voor testen die volgens de dokter relevant zijn voor uw reissituatie.

After the consult you will go to our in-house laboratory where your blood will be taken for tests which your doctor deems relevant for your travel situation.



Wanneer u vaccinaties krijgt worden die vervolgens toegediend door de vaccinatie verpleegkundige. Deze zal eventueel ook voorlichting geven omtrent medicijngebruik (bijvoorbeeld over malaria).

In case vaccination is required you will receive those from the vaccination nurse. He/she will also inform you about medication usage (e.g. malaria tablets).



Bij sommige keuringen is het noodzakelijk een Thorax foto te maken, dit gebeurt aan de overzijde van de weg bij de Havenpolikliniek. Wanneer u een special certificaat nodig hebt voor uw werk zult u na deze foto terug moeten komen naar de Travel Clinic; is dit niet het geval dan was dit de laatste stap van uw bezoek.

For some checks it is necessary to get a chest X-ray. This will take place at the Havenpolikliniek across the road. In case you need a special certificate for your work, you will have to come back to the clinic after the chest X-ray. Otherwise, this has been the last step of your visit.

Na uw bezoek | After your visit



Twee weken na uw bezoek ontvangt u een kopie van uw persoonlijke Medische Dossier met uw test uitslagen, de afdeling P&O wordt ingelicht of u bent goedgekeurd. Zij krijgen uiteraard geen inzage in uw medisch dossier. Wel kan uw bedrijfsarts of huisarts met uw goedvinden worden ingelicht. Het is belangrijk dat u het dossier meeneemt wanneer u op reis gaat.

Two weeks after your visit you will receive a copy of your personal Medical File, which contains your test results. Your HR department will be informed whether you are granted permission for your trip or stationing overseas, of course the HR department will not be given any medical information nor access to your medical file. Should you wish, your general practitioner or the occupational doctor can be informed with the results of the tests. It is important that you keep the file with you while travelling.

